

身じたく
(Getting dressed)

最近、あまりいいことがなかった。
でも、今朝は鉢植えの花が咲いた。何かいいことが起きそうな予感!



Things haven't been very agreeable for me lately.
But, my potted plant was blooming this morning.
I have a hunch that something good
will happen to me!

メイクをするのは大好き。
I like makeup.

それは、ほんの少し自分をきれいにするのが楽しいから。
It is fun to make myself
a little more beautiful.



髪スタイリングは大切な日課のひとつ。
Styling my hair is
an important daily routine.

doするのは楽しい:It is fun to do/日課:daily routine



何を着るか場面にあわせて変えていく。
I change what I wear depending on the situation.

新しい服を着ると
When I wear new clothes,

気分まで、すこくすっきりする。
I feel so refreshed.

状況に応じて:depend on the situation/さっぱりした気分になる:feel refreshed

鏡でチェックしてみよう。
I check myself in the mirror.

どんな風に見える?
How do I look?

えっ! 頬にきびがひとつできてる!
Gosh! I have a pimple on my cheek!

自分をチェックする:check myself/鏡で:in the mirror
いやだ、困ったという驚きや不快感を表す:gosh/にきび:pimple



(時間を)かける.....→ take~minutes

毎朝メイクに20分ほど時間をかける。

It takes me about 20 minutes to do my makeup every morning.

メイクをする:do my makeup



うるおいが足りない.....→ lack in moisture

肌にうるおいが足りないので、保湿ローションをつけてみた。

My skin is lacking in moisture so I applied moisture lotion.

そのために~した:so+節/つける:apply

吹き出物ができる.....→ have a breakout

甘いものを食べると、いつも吹き出物ができちゃう。

I have a breakout whenever I eat something sweet.

何か甘いもの:something sweet



髪を乾かす.....→ blow-dry

髪を乾かしてカールするまでに、だいたい15分かかる。

It takes me about 15 minutes to blow-dry and curl my hair

~くらいかかる:It takes me about~

肌のテカリ.....→ shiny skin

肌のテカリを押さえるために、ブラシでフェイスパウダーをのせる。

To stop shiny skin, apply face powder with a brush.

ブラシで:with a brush (with+道具のときは、~を使ってという意味に)

肌荒れ.....→ rough, dry skin

今朝は肌が荒れていた。

I had rough, dry skin this morning.

たとえば、「肌荒れを防ぐ」なら、 prevent skin roughness



眉毛を描く.....→ pencil in one's eyebrows

眉毛を書く前の顔は、人には見せられない。

I can't show my face before I pencil in my eyebrows.

人に顔を見せる:show my face (show upなら、人前に現れる)



マスカラをつける.....→ apply mascara

まつ毛にマスカラを2度ずつつけた。

I applied mascara onto my eyelashes twice.

まつ毛:eyelash



魅力的な特徴.....→ attractive feature

顔中にそばかすがあるけど、これも魅力のひとつ。

I have freckles peppered on my face, but this is one of my attractive features.

ちりばめる:pepper/そばかす:freckle

先取りする.....→ get a head start on~

今シーズンのファッションを先取りしたい!

I'd like to get a head start on the season's fashion!

doしたい:I would like to do/先取りする:get a head start on~

つけ爪.....→ fake fingernails

新色のマニキュアと一緒に、つけ爪を買った。

I bought fake fingernails with a new color nail polish.

マニキュア:nail polish



髪を整える.....→ style one's hair

絡まった髪をスタイリング剤で整える。

I styled my tangled hair with hair mousse.

絡まった:tangled

[スキンケア]
skin care



(化粧水
skin toner)
(保湿ローション
moisture lotion)



(保湿剤
moisturizer)
(クリーム
cream)
(栄養クリーム
nourishing cream)



[化粧品]
makeup



(チークブラシ
blush brush)



(チーク
blush/rouge/cheek)



(ファンデーション
foundation)



(アイブロウ
eyebrow pencil)

(アイライナー
eyeliner)

[爪の手入れ]
do nails



(マニキュア
nail polish)



(ネイルリムーバー
nail polish
remover)



(爪切り
nail cutter)



(爪やすり
emery board)

[肌の問題]
skin problems

- そばかす → freckle
- にきび → pimple
- しみ → age spot/black spot
- 毛穴 → pore
- しわ → wrinkle
- くすみ → dullness
- 日焼け → suntan/sunburn
- つっぱる → tighten

[肌の状態]
condition of flesh

- 乾燥した肌 → dry skin
- 油性の肌 → oily skin
- 敏感肌 → sensitive skin
- きめの粗い肌 → rough skin
- きめの細かい肌 → fine-textured skin
- たるんだ肌 → sagging skin
- スベスベの肌 → smooth skin
- つやのある肌 → radiant skin

恋の例文……Happy(幸せ)

恋したときの高揚した気持ちを、日記に書くならどんな風に表現したい？ 彼にまつわるデキゴト、感情、出会い……すべてがハッピーなときに書き添えるなら、こんなフレーズが参考に。

さわやかな
pleasant

彼はとてもさわやかな人なの。
He's such a pleasant guy.

相性
chemistry

私たちの相性はぴったり。
We have great chemistry.

うまくいく
work well together

私たち、きっとうまくいく！
I'm sure we would work well together!

ドキドキする
my heart beats faster

彼に会うときはいつも、ドキドキする。
Whenever I meet him, my heart beats faster.

スゴイうれしい
be elated

彼からメールをもらってスゴイうれしい！
I'm elated about receiving an e-mail from him!

幸せな気分になる
make me happy

彼の笑顔が幸せな気分にさせてくれる。
His smile makes me happy.

人生最高の時間
the time of my life

人生最高の時間を過ごした。
I was having the time of my life with him!

ハマる
be head-over-heels about

すっかり彼にハマってしまったの。
I'm totally head-over-heels about him.

首ったけ
madly in love

彼に首ったけ！
I'm madly in love with him.

~を思う
think of~

彼を思って眠れない夜が続いている。
I have had sleepless nights thinking of him.

~を考えずにいられない
can't stop thinking about~

彼のことばかり考えてる。
I can't stop thinking about him.

~のような人
another one like~

彼のような人は、ほかにはいない！
There could never be another one like him!

感じたことのない気持ち
have never felt

こんな気持ち初めて。
I've never felt this way before.

幸運を祈って
wish me luck

明日が初デート。幸運を祈って！
I have a first date tomorrow. Wish me luck!

恋して周りが見えない
love is blind

恋したら、すべてがよく思えるもの。
Love blinds me to all imperfections.

待ち遠しい
I can't wait.

明日、彼に会うのが待ち遠しい。
I can't wait to see him tomorrow.

もう最高！
Things couldn't be better!

彼も私のことが好きだって。もう最高！
He also said he liked me. Things couldn't be better!